

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 98



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

54. sējums
2011. gada 30. marts

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2011/C 98/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.5984 – <i>Intel/McAfee</i>) ⁽¹⁾	1
IV <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2011/C 98/02	Euro maiņas kurss	2
2011/C 98/03	SESAR Kopuzņēmums – 2011. gada budžets un 2011. gada personāla štatū saraksts	3
2011/C 98/04	Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos savā 2009. gada 18. septembra sanāksmē par lēmuma projektu lietā COMP/37.956 – stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana – Ziņotājs: Francija	13

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2011/C 98/05	Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums – lietā COMP/37.956 – <i>Ronds à Béton</i> (stiegrojuma apaļtērauds)/atkārtota pieņemšana	14
2011/C 98/06	Komisijas lēmuma kopsavilkums (2009. gada 8. decembris) par izmeklēšanas procedūru saskaņā ar EOTK līguma 65. pantu (Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana) (<i>izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 9912 galīgā redakcija</i>)	16

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2011/C 98/07	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001	20
--------------	--	----

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNICĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2011/C 98/08	Paziņojums par procedūras sākšanu saistībā ar antidempinga izmeklēšanas daļēju atjaunošanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kompresoru importu	22
--------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2011/C 98/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6156 – <i>JCDecaux/Bolloré/JV</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	24
--------------	--	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.5984 – Intel/McAfee)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2011/C 98/01)

Komisija 2011. gada 26. janvārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32011M5984. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2011. gada 29. marts

(2011/C 98/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,4066	AUD	Austrālijas dolārs	1,3759
JPY	Japānas jena	115,60	CAD	Kanādas dolārs	1,3737
DKK	Dānijas krona	7,4574	HKD	Hongkongas dolārs	10,9664
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,88145	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,8731
SEK	Zviedrijas krona	8,9850	SGD	Singapūras dolārs	1,7763
CHF	Šveices franks	1,2957	KRW	Dienvietkorejas vona	1 565,34
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	9,6678
NOK	Norvēģijas krona	7,9040	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	9,2280
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,3876
CZK	Čehijas krona	24,511	IDR	Indonēzijas rūpija	12 257,24
HUF	Ungārijas forints	267,78	MYR	Malaizijas ringits	4,2599
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	61,220
LVL	Latvijas lats	0,7092	RUB	Krievijas rublis	39,9660
PLN	Polijas zlots	3,9955	THB	Taizemes bāts	42,662
RON	Rumānijas leja	4,1225	BRL	Brazīlijas reāls	2,3370
TRY	Turcijas lira	2,1982	MXN	Meksikas peso	16,8405
			INR	Indijas rūpija	62,9910

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

SESAR KOPUZŅĒMUMS
2011. GADA BUDŽETS UN 2011. GADA PERSONĀLA ŠTATU SARAKSTS
(2011/C 98/03)

2011. GADA BUDŽETS

IEŅĒMUMU PĀRSKATS

visas summas ir izteiktas euro

Nosaukums/aile	Programmas aplēses 2009. gada septembris	Saistību aproprācijas				Maksājumu aproprācijas			
		Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011	Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011
1. Eiropas Savienības iemaksas	700 000 000	55 000 000	105 000 000	105 000 000	109 994 680	27 688 789	66 000 000	41 000 000	96 515 649
1.1. Septītā pētniecības un izstrādes pamatprogramma	350 000 000	55 000 000	55 000 000	55 000 000	59 994 680	13 552 000	41 000 000	22 000 000	48 825 339
1.2. Viseiropas tīkla programma	350 000 000		50 000 000	50 000 000	50 000 000	14 136 789	25 000 000	19 000 000	47 690 310
2. Eurocontrol iemaksas	165 000 000	18 372 359	11 450 000	11 450 000	20 300 000	9 000 000	11 450 000	11 450 000	20 300 000
2.1. iemaksas skaidrā naudā	165 000 000	18 372 359	11 450 000	11 450 000	20 300 000	9 000 000	11 450 000	11 450 000	20 300 000
3. Citu dalībnieku iemaksas	30 774 983		4 396 426	3 649 998	4 842 724		4 396 426	3 649 998	4 842 724
3.1. iemaksas skaidrā naudā	30 774 983		4 396 426	3 649 998	4 842 724		4 396 426	3 649 998	4 842 724
4. Citi ieņēmumi		580 893	182 973	182 973	190 000	2 085 936	182 973	182 973	190 000
4.1. Uzkrāto procentu ieņēmumi		580 893	776 702	776 702	790 000	2 085 936	776 702	1 907 455	790 000
4.2. Atgūto nodokļu ieņēmumi									
4.3. Programmas ieņēmumi no personām, kuras nav dalībnieki									
4.4. Procenti, kas atmaksājami ES			(593 729)	(593 729)	(600 000)		(593 729)	(1 724 482)	(600 000)
Iepriekšējā gada budžeta izlietojums		256 030 073		14 372 359	13 625 931	115 633 500		86 468 421	39 507 269
KOPĒJIE IEŅĒMUMI	895 774 983	329 983 325	121 029 399	134 655 330	148 953 335	154 408 225	82 029 399	142 751 392	161 355 642

IZDEVUMU PĀRSKATS

visas summas ir izteiktas euro

Nosaukums/aile	Programmas aplēses 2009. gada septembris	Saistību apropriācijas				Maksājumu apropriācijas			
		Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011	Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011
1. Personāla izdevumi	55 000 000	3 971 212	5 543 939	5 459 269	5 905 000	3 404 568	5 543 939	5 459 269	5 905 000
1.1. Personāla izdevumi pēc štatu saraksta	50 000 000	2 945 225	3 171 962	2 490 928	2 630 000	3 191 315	3 171 962	2 490 928	2 630 000
1.2. Līgumdarbinieki, pagaidu darbinieki		24 830	282 353	307 353	380 000	21 640	282 353	307 353	380 000
1.3. Dalībnieku norīkoti darbinieki	5 000 000	750 000	954 824	1 595 858	1 890 000		954 824	1 595 858	1 890 000
1.4. Norīkoti valstu eksperti		11 735	150 000	150 000	150 000	11 735	150 000	150 000	150 000
1.5. Komandējumu izmaksas		141 824	515 000	465 000	600 000	125 038	515 000	465 000	600 000
1.6. Citi personāla izdevumi		97 598	469 800	450 130	255 000	54 840	469 800	450 130	255 000
2. Administratīvie izdevumi	45 774 983	3 930 436	3 130 060	3 214 730	3 211 000	1 978 752	3 130 060	3 214 730	3 211 000
2.1. Ēku īre un ar to saistītās izmaksas		1 219 348	764 000	762 000	770 500	1 175 917	764 000	762 000	770 500
2.2. Kustamais īpašums un ar to saistītās izmaksas		97 276	55 000	55 000	50 000	16 497	55 000	55 000	50 000
2.3. Iepirkumi un pasākumi		347 296	300 000	300 000	300 000	372 657	300 000	300 000	300 000
2.4. Pasta izdevumi un telekomunikācijas		86 315	140 060	216 060	175 000	54 355	140 060	216 060	175 000
2.5. Administratīvās valdes izdevumi		15 849	31 000	31 000	30 000	12 950	31 000	31 000	30 000
2.6. Kārtējie administratīvie izdevumi		328 195	370 000	161 670	298 500	331 083	370 000	161 670	298 500
2.7. IT izdevumi un tehniskie līdzekļi		1 836 157	1 470 000	1 514 000	1 462 000	15 293	1 470 000	1 514 000	1 462 000
2.8. Administratīvā nodrošinājuma pakalpojumi				175 000	125 000			175 000	125 000
3. Darbības izdevumi	795 000 000	307 709 318	112 355 400	112 355 400	139 837 335	62 556 644	73 355 400	94 570 124	152 239 642
3.1. SJU veiktie pētījumi/izstrāde	179 500 345	63 965 498	15 830 000	15 830 000	34 000 000	8 436 056	34 476 700	20 829 643	36 998 705

Nosaukums/aile	Programmas aplēses 2009. gada septembris	Saistību apropriācijas				Maksājumu apropriācijas			
		Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011	Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011
3.2. EUROCONTROL veiktie pētījumi/izstrāde		7 000 000	600 000	600 000			600 000	600 000	
3.3. Dalībnieku veiktie pētījumi/izstrāde	615 499 655	236 743 820	95 925 400	95 925 400	105 837 335	54 120 588	38 278 700	73 140 481	115 240 937
IZDEVUMI KOPĀ	895 774 983	315 610 966	121 029 399	121 029 399	148 953 335	67 939 964	82 029 399	103 244 123	161 355 642
BUDŽETA IZLIETOJUMA ATLIKUMS		14 372 359		13 625 931		86 468 261		39 507 269	

I PIELIKUMS

Iemaksas un izdevumi natūrā

IEMAKSAS NATŪRĀ

visas summas ir izteiktas euro

Nosaukums/aile	Programmas aplēses 2009. gada septembris	Saistību apropriācijas			
		Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011
1. Eiropas Savienības iemaksas					
1.1. Septītā pētniecības un izstrādes pamatprogramma					
1.2. Viseiropas tīklu programma					
2. Eurocontrol iemaksas	535 000 000	20 100 000	52 250 000	52 250 000	69 800 000
2.1. Iemaksas skaidrā naudā					
2.2. Iemaksas natūrā	535 000 000	20 100 000	52 250 000	52 250 000	69 800 000
3. Citu dalībnieku iemaksas	615 499 655	236 743 820	95 925 400	95 925 400	105 837 335
3.1. Iemaksas skaidrā naudā					
3.2. Iemaksas natūrā	615 499 655	236 743 820	95 925 400	95 925 400	105 837 335
4. Citi ieņēmumi	53 725 363				
4.1. Uzkrāto procentu ieņēmumi					
4.2. Atgūto nodokļu ieņēmumi					
4.3. Programmas ieņēmumi no personām, kuras nav dalībnieki	53 725 363				
4.4. Procenti, kas atmaksājami ES					
Iepriekšējā gada budžeta izlietojums					
IEŅĒMUMI KOPĀ	1 204 225 018	256 843 820	148 175 400	148 175 400	175 637 335

IZDEVUMI NATŪRĀ

visas summas ir izteiktas euro

Nosaukums/aile	Programmas aplēses 2009. gada septembris	Saistību apropriācijas			
		Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011
1. Personāla izdevumi					
1.1. Personāla izdevumi pēc štatū saraksta					

visas summas ir izteiktas euro

Nosaukums/aile	Programmas aplēses 2009. gada septembris	Saistību apropriācijas			
		Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011
1.2. Līgumdarbnieki, pagaidu darbnieki					
1.3. Dalībnieku norīkoti darbnieki					
1.4. Norīkoti valstu eksperti					
1.5. Komandējumu izmaksas					
1.6. Citi personāla izdevumi					
2. Administratīvie izdevumi					
2.1. Ēku īre un ar to saistītās izmaksas					
2.2. Kustamais īpašums un ar to saistītās izmaksas					
2.3. Iepirkumi un pasākumi					
2.4. Pasta izdevumi un telekomunikācijas					
2.5. Administratīvās valdes izdevumi					
2.6. Kārtējie administratīvie izdevumi					
2.7. IT izdevumi un tehniskie līdzekļi					
2.8. Administratīvā nodrošinā- juma pakalpojumi					
3. Darbības izdevumi	1 204 225 018	256 843 820	148 175 400	148 175 400	175 637 335
3.1. <i>SJU</i> veiktie pētījumi/izstrāde	53 725 363				
3.2. <i>Eurocontrol</i> veiktie pētījumi/izstrāde	535 000 000	20 100 000	52 250 000	52 250 000	69 800 000
3.3. Dalībnieku veiktie pētījumi/izstrāde	615 499 655	236 743 820	95 925 400	95 925 400	105 837 335
IZDEVUMI KOPĀ	1 204 225 018	256 843 820	148 175 400	148 175 400	175 637 335
BUDŽETA IZLIETOJUMA ATLIKUMS					

II PIELIKUMS

Kopā

IEŅĒMUMI (skaidrā naudā un natūrā)

visas summas ir izteiktas euro

Nosaukums/aile	Programmas aplēses 2009. gada septembris	Saistību apropriācijas			
		Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011
1. Eiropas Savienības iemaksas	700 000 000	55 000 000	105 000 000	105 000 000	109 994 680
1.1. Septītā pētniecības un izstrādes pamatprogramma	350 000 000	55 000 000	55 000 000	55 000 000	59 994 680
1.2. Viseiropas tīklu programma	350 000 000		50 000 000	50 000 000	50 000 000
2. Eurocontrol iemaksas	700 000 000	38 472 359	63 700 000	63 700 000	90 100 000
2.1. Iemaksas skaidrā naudā	165 000 000	18 372 359	11 450 000	11 450 000	20 300 000
2.2. Iemaksas natūrā	535 000 000	20 100 000	52 250 000	52 250 000	69 800 000
3. Citu dalībnieku iemaksas	646 274 638	236 743 820	100 321 826	99 575 398	110 680 059
3.1. Iemaksas skaidrā naudā	30 774 983		4 396 426	3 649 998	4 842 724
3.2. Iemaksas natūrā	615 499 655	236 743 820	95 925 400	95 925 400	105 837 335
4. Citi ieņēmumi	53 725 363	580 893	182 973	182 973	190 000
4.1. Uzkrāto procentu ieņēmumi		580 893	776 702	776 702	790 000
4.2. Atgūto nodokļu ieņēmumi					
4.3. Programmas ieņēmumi no personām, kuras nav dalībnieki	53 725 363				
4.4. Procenti, kas atmaksājami ES			(593 729)	(593 729)	(600 000)
Iepriekšējā gada budžeta izlietojums		256 030 073		14 372 359	13 625 931
IEŅĒMUMI KOPĀ	2 100 000 000	586 827 145	269 204 799	282 830 730	324 590 670

IZDEVUMI (skaidrā naudā un natūrā)

visas summas ir izteiktas euro

Nosaukums/aile	Programmas aplēses 2009. gada septembris	Saistību apropriācijas			
		Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011
1. Personāla izdevumi	55 000 000	3 971 212	5 543 939	5 459 269	5 905 000
1.1. Personāla izdevumi pēc štatu saraksta	50 000 000	2 945 225	3 171 962	2 490 928	2 630 000
1.2. Līgumdarbinieki, pagaidu darbinieki		24 830	282 353	307 353	380 000

visas summas ir izteiktas euro

Nosaukums/aile	Programmas aplēses 2009. gada septembris	Saištību apropriācijas			
		Gads 2009	Budžets 2010	Pārskatītais budžets 2010	Budžets 2011
1.3. Dalībnieku norīkoti darbinieki	5 000 000	750 000	954 824	1 595 858	1 890 000
1.4. Norīkoti valstu eksperti		11 735	150 000	150 000	150 000
1.5. Komandējumu izmaksas		141 824	515 000	465 000	600 000
1.6. Citi personāla izdevumi		97 598	469 800	450 130	255 000
2. Administratīvie izdevumi		3 930 436	3 130 060	3 214 730	3 211 000
2.1. Ēku īre un ar to saistītās izmaksas		1 219 348	764 000	762 000	770 500
2.2. Kustamais īpašums un ar to saistītās izmaksas		97 276	55 000	55 000	50 000
2.3. Iepirkumi un pasākumi		347 296	300 000	300 000	300 000
2.4. Pasta izdevumi un telekomunikācijas		86 315	140 060	216 060	175 000
2.5. Administratīvās valdes izdevumi		15 849	31 000	31 000	30 000
2.6. Kārtējie administratīvie izdevumi		328 195	370 000	161 670	298 500
2.7. IT izdevumi un tehniskie līdzekļi		1 836 157	1 470 000	1 514 000	1 462 000
2.8. Administratīvā nodrošinājuma pakalpojumi				175 000	125 000
3. Darbības izdevumi	1 999 225 017	564 553 138	260 530 800	260 530 800	315 474 670
3.1. SJU veiktie pētījumi/izstrāde	233 225 707	63 965 498	15 830 000	15 830 000	34 000 000
3.2. Eurocontrol veikti pētījumi/izstrāde	535 000 000	27 100 000	52 850 000	52 850 000	69 800 000
3.3. Dalībnieku veiktie pētījumi/izstrāde	1 230 999 310	473 487 640	191 850 800	191 850 800	211 674 670
IZDEVUMI KOPĀ	2 054 225 017	572 454 786	269 204 799	269 204 799	324 590 670
BUDŽETA IZLIETOJUMA ATLIKUMS	45 774 983	14 372 359		13 625 931	

2011. gada budžets							Kopā
SJU personāls	AMATA PAKĀPE	Personāla plāns	Pagaidu darbinieki	Līgumdarbinieki	Norīkoti darbinieki	Valstu norīkoti eksperti	
Izpilddirektors	AD 14	1	1				1
Administratīvais un finanšu direktors	AD 12	1	1				1
Tehnoloģiju un inovāciju vadītājs	AD 12	1	1				1

2011. gada budžets							Kopā
SJU personāls	AMATA PAKĀPE	Personāla plāns	Pagaidu darbinieki	Līgumdarbinieki	Norīkote darbinieki	Valstu norīkote eksperti	
Vadītājs ATM sistēmu jautājumos (bijušais Vadītājs ekspluatācijas koncepcijas un apstiprināšanas jautājumos)	AD 12	1	1				1
Vadītājs reglamentējuma jautājumos	AD 12	1	1				1
Vadītājs ekonomikas un vides jautājumos	AD 10	1	1				1
Vadītājs komunikāciju jautājumos	AD 11	1	1				1
Izpilddirektora padomdevējs	AD 10	1	1				1
Izpilddirektora vecākais padomdevējs militārajos jautājumos	AD 10	1	1				1
Juridiskā un līgumu dienesta vadītājs	n/p	1			1		1
Budžeta, finanšu resursu un grāmatvedības dienesta vadītājs	AD 8	1	1				1
Ekspluatācijas koncepcijas vadītājs	n/p	1			1		1
Apstiprināšanas/pārbauzu vadītājs	n/p	1			1		1
ATM sistēmu vadītājs (bijušais Gaisa pārvadājumu un CNS sistēmu sektora vadītājs)	AD 8	1	1				1
Lidostu un ATM sistēmu centra sektora vadītājs	n/p	1			1		1
Personāldaļas speciālists	AST 7	1	1				1
Juridiskais un līgumu konsultants	AD 7	1	1				1
Finanšu un grāmatvedības speciālists	AD 7	1	1				1
Vides speciālists	AD 7	1	1				1
Projekta revidents	AD 7	1	1				1
Apstiprināšanas/pārbauzu padomdevējs (bijušais Apstiprināšanas/pārbauzu speciālists)	n/p	1			1		1

SJU personāls	2011. gada budžets						Kopā
	AMATA PAKĀPE	Personāla plāns	Pagaidu darbinieki	Līgumdarbinieki	Norīkote darbinieki	Valstu norīkote eksperti	
Ekspluatācijas koncepcijas padomdevējs (bijušais Ekspluatācijas koncepcijas/gaisa telpas lietotāju S&D sektora speciālists)	n/p	1			1		1
ATM sistēmu inženieris (bijušais Avionikas sistēmu arhitekts)	n/p	1			1		1
Finanšu speciālists (bijušais IT sistēmu arhitekta amats tagad iekļauts Programmu nodrošinājuma dienestā)	AD 6	1	1				1
Sakaru speciālists	AD 5	1	1				1
Ekonomists	AD 5	1	1				1
Personāldaļas jurists	AD 5	1		1			1
Projekta revidents	AD 5	1	1				1
Galvenais padomdevējs finanšu jautājumos	n/p	1			1		1
Iekšējais revidents	n/a	1			1		1
Jurists (bijušais IT sistēmu arhitekta amats tagad iekļauts Programmu nodrošinājuma dienestā)	AD 5	1		1			1
Vecākais programmas vadītājs un kvalitātes eksperts	n/p	1			1		1
Programmas vadītājs un kvalitātes eksperts	n/p	1			1		1
Programmas vadības speciālists	n/p	1			1		1
Finanšu grāmatvedis	AST 5	1	1				1
Administratīvais palīgs (bijušais Izpilddirektora sekretārs)	AST 3	1	1				1
Administratīvais palīgs	AST 3	1		1			1
Programmas sekretārs	AST 1	1	1				1
Izpilddirektora sekretārs (bijušais Administratīvo un finanšu lietu direktora sekretārs)	AST 1	1	1				1

2011. gada budžets							Kopā
SJU personāls	AMATA PAKĀPE	Personāla plāns	Pagaidu darbinieki	Līgumdarbinieki	Norīkote darbinieki	Valstu norīkote eksperti	
Kopā		39	24	3	12		39
BEIGAS							0
Militāro gaisa operāciju eksperts	n/p	1				1	1
Padomdevējs reglamentējuma jautājumos	n/p	1				1	1
Padomdevējs institucionālajos jautājumos	n/a	1				1	1
Kopā		3	0	0	0	3	3

**Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa
jautājumos savā 2009. gada 18. septembra sanāksmē par lēmuma projektu lietā COMP/37.956 –
stieģrojuma apaltērauds, atkārtota pieņemšana**

Ziņotājs: Francija

(2011/C 98/04)

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijai, ka Regulas (EK) Nr. 1/2003 7. panta 1. punkts un 23. panta 2. punkts tiek izmantots kā juridiskais pamats.
2. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijai attiecībā uz procedūru, kāda tika izmantota lēmuma atkārtotā pieņemšanā.
3. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijai, ka EOTK līguma 65. panta 1. punkts tiek izmantots kā materiālās tiesības, lai arī šā līguma darbības termiņš ir beidzies.
4. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijas veiktajam faktu novērtējumam, kas kvalificējami kā vienošanās un/vai saskaņota darbība EOTK līguma 65. panta 1. punkta nozīmē.
5. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijas veiktajam novērtējumam par produktu un ģeogrāfisko tirgu, ko ir ietekmējis lēmuma projektā minētais kartelis.
6. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijas secinājumam, ka noilguma termiņš nav beidzies.
7. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijai par sodanaudas pamatapjomiem.
8. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijai par sodanaudas pamatapjoma palielināšanu atbildību pastiprinoša apstākļa dēļ.
9. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijai par sodanaudas samazinājuma apmēru, pamatojoties uz Komisijas 1996. gada paziņojumu par sodanaudas neuzlikšanu vai samazināšanu karteļu gadījumos.
10. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijai par sodanaudu galīgo apmēru.
11. Padomdevēja komiteja iesaka publicēt tās atzinumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums ⁽¹⁾**lietā COMP/37.956 – Ronds à Béton (stiegrojuma apaļtērauds)/atkārtota pieņemšana**

(2011/C 98/05)

Šī lieta attiecas uz iespējamo karteli starp astoņiem Itālijas dzelzsbetona stiegrojuma apaļtērauda piegādātājiem un starp šiem piegādātājiem un vienu no to apvienībām.

No lēmuma projekta izriet šādi apsvērumi:

Pirmais lēmums un Pirmās instances tiesas spriedums

Iespējamais pārkāpums jau bija Komisijas 2002. gada 17. decembra lēmuma priekšmets saistībā ar procedūru atbilstoši EOTK līguma 65. pantam (turpmāk "pirmais lēmums") ⁽²⁾.

Tobrīd atbildīgā uzklauššanas amatpersona savā 2002. gada 9. decembra ziņojumā informēja par procedūru, kāda tika izmantota pirmā lēmuma pieņemšanā ⁽³⁾.

Pamatojoties uz dažu adresātu iesniegto pārsūdzību, Eiropas Kopienų Pirmās instances tiesa (PIT) 2007. gadā anulēja pirmo lēmumu ⁽⁴⁾. PIT uzskatīja, ka, tā kā EOTK līguma termiņš bija beidzies pirms lēmuma pieņemšanas, Komisija nevarēja pamatot savu lēmumu ar EOTK līguma 65. panta 4. un 5. punktu, lai konstatētu EOTK līguma 65. panta 1. punkta pārkāpumu un uzliktu naudassodus. PIT lēmumu anulēja, vienīgi balstoties uz šo pamatojumu, neanalizējot citas lēmuma daļas.

Atkārtotas pieņemšanas procedūra

Pēc tam Komisija atkārtoti pieņēma pirmo lēmumu, nemainot tā būtību. Komisija 2008. gada 30. jūnijā pirmā lēmuma adresātiem nosūtīja vēstuli (turpmāk "vēstule"), kurā tā adresātus informēja par Komisijas nodomu atkārtoti pieņemt lēmumu, balstoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 un 2002. gada 26. marta iebildumiem, kā arī 2002. gada 13. augusta papildu iebildumiem.

Lai arī gandrīz visi saņēmēji, kuri atbildēja, savā atbildē izteica neapmierinātību par Komisijas nodomu atkārtoti pieņemt lēmumu, neceļot jaunus iebildumus un neievērojot visus pārējos procesuālos pasākumus, kādi paredzēti Regulā (EK) Nr. 1/2003 un Regulā (EK) Nr. 773/2004, Komisija necēla citus iebildumus, kā arī nepiedāvāja iesaistītajām personām papildu iespējas tikt mutiski uzklauštām.

Iesaistīto personu tiesības uz aizstāvību jau bija ievērotas pirms pirmā lēmuma pieņemšanas. Pēc iebildumu un papildu iebildumu paziņošanas, kā arī pēc sākotnējās mutiskās uzklauššanas iesaistītās personas varēja iesniegt savus apsvērumus saistībā ar Komisijas izvirzītajiem iebildumiem, kuri bija par pamatu novērtējumam, balstoties uz kuru tika pieņemts pirmais lēmums. Jo īpaši attiecībā uz lēmuma atkārtotas pieņemšanas juridisko pamatu iesaistītajām personām jau bija iespēja izteikt savus apsvērumus, jo papildu iebildumos tika norādīts, ka EK procesuālie tiesību akti (tobrīd piemērojamā Regula Nr. 17) būtu juridisks pamats pirmā lēmuma pieņemšanai. Turklāt iesaistītajām personām pēc Komisijas 2008. gada 30. jūnija vēstules tika sniegta iespēja šajā jautājumā vēlreiz iesniegt apsvērumus.

⁽¹⁾ Saskaņā ar 15. un 16. pantu Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmumā 2001/462/EK, EOTK par uzklauššanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci – OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.

⁽²⁾ COMP/37.956 – Ronds à Béton ("armatūras stiepi").

⁽³⁾ OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.

⁽⁴⁾ 2007. gada 25. oktobra spriedums apvienotajās lietās T-27/03, T-46/03, T-58/03, T-79/03, T-80/03, T-97/03 un T-98/03 SP un citi pret Komisiju ("spriedums").

Turklāt tiesības uz aizstāvību ir attiecināmas tikai uz jautājumiem par pieņemto faktu un apstākļu patiesumu un būtiskumu, kā arī dokumentiem, uz kuriem tika balstīts Komisijas apgalvojums par to, ka ir pārkāpti konkurences noteikumi. Saistībā ar lēmuma atkārtotu pieņemšanu, kas pēc visiem būtiskajiem aspektiem ir identisks pirmajam lēmumam, ir ievērotas tiesības tikt uzklautam, ciktāl atkārtoti pieņemtais lēmums neietver nekādus jaunus iebildumus, kā vien tos, kas ir ietverti pirmajā lēmumā. Tādi jautājumi kā laika periods, kas ir pagājis, noilguma termiņi, administratīvo procesu kopējais ilgums un norises tiesu praksē pēc anulētā lēmuma pieņemšanas nemaina iebildumu būtību un nav saistīti ar nekādiem jauniem iebildumiem, jo tie neattiecas uz citu rīcību, kā vien to, saistībā ar kuru attiecīgie uzņēmumi jau tika uzklauti⁽¹⁾.

Lēmuma projekts

Manuprāt, Komisijas iesniegtajā lēmuma projektā tiek skarti vienīgi iebildumi, attiecībā uz kuriem iesaistītajām personām tika dota iespēja paust savu viedokli.

Uzklautāšanas amatpersonai nav iesniegti papildu jautājumi vai apsvērumi. Ņemot vērā iepriekšminēto un iepriekš izklāstītos apsvērumus, es uzskatu, ka ir ievērotas šā lēmuma projekta adresātu tiesības tikt uzklautiem.

Briselē, 2009. gada 22. septembrī

Michael ALBERS

⁽¹⁾ 2002. gada 15. oktobra spriedums apvienotajās lietās C-238/99 P, C-244/99 P, C-245/99 P, C-247/99 P, C-250/99 līdz C-252/99 P un C-254/99 P *Limburgse Vinyl Maatschappij un citi* (PVC II), 1999, ECR I-8375, 90.–103. punkts.

Komisijas lēmuma kopsavilkums

(2009. gada 8. decembris)

par izmeklēšanas procedūru saskaņā ar EOTK līguma 65. pantu

(Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana)

(izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 9912 galīgā redakcija)

(Autentisks ir tikai teksts itāļu valodā)

(2011/C 98/06)

Komisija 2009. gada 30. septembrī pieņēma lēmumu (grozījumi izdarīti ar 2009. gada 8. decembra lēmumu) par EOTK līguma 65. panta pārkāpumu. Atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003⁽¹⁾ 30. pantam šajā paziņojumā Komisija publicē ieinteresēto pušu vārdus un lēmuma galveno saturu, tostarp piemērotās sankcijas, ņemot vērā uzņēmumu likumīgās tiesības neizplatīt to komercnoslēpumus. Pilns lēmuma nekonfidenciālas versijas teksts lietas autentiskajā valodā un Komisijas darba valodās ir pieejams Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē šādā adresē:

<http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/>

1. IEVADS

(1) Pašreizējais lēmums ir atkārtota versija 2002. gada 17. decembra lēmumam⁽²⁾, ar ko Komisija pirmo reizi bija vērsusies pret karteli stiegrojuma apaļtērauda nozarē Itālijā, pamatojoties uz Eiropas Ogļu un tērauda kopienas (EOTK) dibināšanas līgumu (turpmāk "EOTK Līgums"). Pirmās instances tiesa 2007. gada 25. oktobrī anulēja minēto lēmumu, apgalvojot, ka EOTK Līgums nevarēja veidot juridisko pamatu, jo tā darbības termiņš bija beidzies⁽³⁾ lēmuma pieņemšanas brīdī⁽⁴⁾.

(2) Tādējādi attiecībā uz to pašu pārkāpumu šis lēmums balstās uz Regulas (EK) Nr. 1/2003 7. panta 1. punktu un 23. panta 2. punktu saistībā ar Līguma konkurences noteikumu piemērošanu (LESD 101. un 102. pants)⁽⁵⁾.

(3) Lēmuma adresāti ir astoņi Itālijas uzņēmumi, kuriem atbilst vienpadsmit sabiedrības: *Alfa Acciai SpA*, *Feralpi Holding SpA*, *Ferriere Nord SpA*, *IRO Industrie Riunite Odolesi SpA*, *Leali SpA*, *Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA* likvidācijas procesā, *Lucchini SpA*, *S.P. SpA* likvidācijas procesā, *Riva Fire SpA*, *Valsabbia Investimenti SpA* un *Ferriera Valsabbia SpA*. Vienošanās, kurā piedalījās uzņēmumi, tika īstenota no 1989. gada 6. decembra līdz 2000. gada 4. jūlijam.

2. LIETAS APRAKSTS

2.1. Procedūra

(4) Pamatojoties uz stiegrojuma apaļtērauda ražošanas uzņēmumos veiktajās pārbaudēs iegūto informāciju un uz

atbildēm, ko minētie uzņēmumi sniedza uz informācijas pieprasījumiem, kurus tiem nosūtīja saskaņā ar EOTK Līguma 47. pantu, Komisija 2002. gada 26. martā sāka piemērot EOTK Līguma 65. pantā minēto procedūru un atbilstīgi EOTK Līguma 36. pantam pieņēma paziņojumu par iebildumiem pret uzņēmumiem, kuri ir šā lēmuma adresāti.

(5) Lietas izskatīšanas gaitā *Ferriere Nord SpA* un *Leali SpA* sazinājās ar Komisiju saskaņā ar Komisijas 1996. gada 18. jūlija paziņojumu⁽⁶⁾ par soda naudu neuzlikšanu vai samazināšanu attiecībā uz vienošanās gadījumiem starp uzņēmumiem (turpmāk "paziņojums par iecietību").

(6) Visi iebildumu paziņojuma adresāti, izņemot sabiedrību *Lucchini SpA*, iesniedza rakstiskus apsvērumus, pieprasot tos mutiski izklāstīt Uzklaušanās amatpersonai Tiesas sēdē, kas notika 2002. gada 13. jūnijā.

(7) Komisija 2002. gada 13. augustā tiem pašiem adresātiem nosūtīja papildu paziņojumu par iebildumiem, kurā izklāstīja savu nostāju par lietas izskatīšanas turpināšanu pēc EOTK Līguma darbības termiņa beigām. Turklāt Uzklaušanās amatpersona organizēja otru noklausīšanos 2002. gada 30. septembrī, kurā piedalījās dalībvalstu pārstāvji.

(8) Procedūras beigās 2002. gada 17. decembrī tika pieņemts lēmums, kuru 2007. gada 25. oktobrī anulēja Pirmās instances tiesa pēc tam, kad lēmumu pārsūdzēja astoņi no deviņiem uzņēmumiem, kuriem tas bija adresēts. Minētais lēmums kļuva saistošs uzņēmumu federācijai *Federacciai* (Itālijas melnās metalurģijas uzņēmumu federācija), kas nebija to pārsūdzējusi.

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ Lēmums 2006/894/EK (OV L 353, 13.12.2006).

⁽³⁾ 2002. gada 23. jūlijā.

⁽⁴⁾ 2002. gada 17. decembrī.

⁽⁵⁾ Skat. 1. atsauci.

⁽⁶⁾ OV C 45, 19.2.2002., 3. lpp.

(9) 2002. gada 17. decembrī pieņemtā lēmuma anulēšanas pamatā bija tikai kļūdaina norāde uz juridisko pamatu (EOTK Līguma 65. panta 4. un 5. punkts, kuru darbības termiņš bija beidzies lēmuma pieņemšanas brīdī). Turklāt lēmuma anulēšana neskar administratīvo procedūru, ko pieņēma pirms minētā lēmuma. Ar 2008. gada 30. jūnija vēstuli Komisija ieinteresētajām pusēm paziņoja par savu nodomu atkārtoti pieņemt anulēto lēmumu, iepriekš labojot juridisko pamatu. Visas puses attiecībā uz šo paziņojumu iesniedza savus apsvērumus.

(10) Padomdevēja komiteja aizliegto vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos 2009. gada 18. septembrī izteica labvēlīgu nostāju par lēmuma projektu. Komisija pašreizējo lēmumu pieņēma 2009. gada 30. septembrī (kurā grozījums izdarīja 2009. gada 8. decembrī saistībā ar labojumiem skaitliskos datus astoņās zemsvītras piezīmēs un pielikumu, kas nebija pievienots pirmajam lēmumam).

2.2. Pārkāpuma kopsavilkums

(11) Adresāti ir piedalījušies vienā, kompleksā un pastāvīgā EOTK Līguma 65. panta 1. punkta pārkāpumā, un to mērķis vai darbība ir bijusi cenu noteikšana, saskaņā ar kuru ir saskaņota stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos produkcijas ierobežošana vai kontrole, vai pārdošana Itālijas tirgū.

(12) Jo īpaši uzņēmumu federācija *Federacciai* (Itālijas melnās metalurģijas uzņēmumu federācija – *Federazione delle imprese Siderurgiche Italiane*) un citi uzņēmumi, kuri ar to sadarbojās, bija vienojušies vismaz kopš 1989. gada noteikt vienādas papildu cenas stiegrojuma apaļtēraudam Itālijā. Sākot no 1992. gada aprīļa, uzņēmumi ar *Federacciai* atbalstu paplašināja savu lēmumu un darbību, nosakot vienādu pamatcenu stiegrojuma apaļtēraudam Itālijā. Sākot no šī datuma līdz 1995. gada septembrim, vienošanās tika paplašināta, nosakot maksāšanas termiņus.

(13) Vismaz no 1994. gada beigām *Federacciai* vēl sistemātiskāk veica organizatorisko darbību gan attiecībā uz cenām, gan arī uz stiegrojuma apaļtērauda saražotās un pārdotās produkcijas daudzumu.

(14) Sākot no 1995. gada, vienošanās dalībnieki saskaņoja ražošanas vai pārdošanas samazināšanu vai kontroli, lai samazinātu tirgū nonākošo stiegrojuma apaļtērauda daudzumu. Daži no ražotāju uzņēmumiem izveidoja daudzpusīgas detalizētākas un sistemātiskākas savstarpējās kontroles sistēmas, lai uzraudzītu katra atsevišķa uzņēmuma saražoto un pārdoto daudzumu.

(15) Komisijas rīcībā nav pietiekamas informācijas, lai pierādītu konkurences noteikumu pārkāpumu laikposmā pēc 2000. gada 4. jūlija. Jāprecizē, ka ne visi uzņēmumi pastāvīgi piedalījušies visās aprakstītajās darbībās un ka daži no tiem tajās piedalījušies īsāku laikposmu.

2.3. Atbildības piedēvēšana un pārkāpuma ilgums

(16) Adresāts *Alfa Acciai SpA* ir atbildīgs ne tikai par *Alfa Acciai SpA*, bet arī par *Acciaieria Megara SpA* (sākot no 1996. gada) un *Alfa Acciai S.r.L* (līdz 1996. gadam), un *Acciaierie di Sicilia SpA* darbību. *Alfa Acciai SpA* bija vienošanās dalībniece no 1989. gada 6. decembra līdz 2000. gada 4. jūlijam. No 1995. gada 13. jūnija līdz 1996. gada 12. februārim *Alfa* nepiedalījās tajā vienošanās daļā, kas attiecas uz ražošanas vai pārdošanas apjomu ierobežošanu vai kontroli.

(17) Attiecībā uz adresātu *Feralpi Holding SpA*, tas ir *Feralpi Siderurgica SpA* juridiskais pēctecis, kuram bija adresēts 2002. gadā anulētais lēmums, jo uzņēmums papildus paša *Feralpi Siderurgica SpA* darbībām bija atbildīgs arī par *Feralpi Siderurgica S.r.L.* un iepriekšējās *Feralpi Siderurgica SpA* darbībām. Uzņēmuma daļība vienošanās procesā ilga no 1989. gada 6. decembra līdz 2000. gada 27. jūnijam.

(18) Adresāti *Leali SpA* un likvidācijas procesā esošais *Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA* ir atbildīgi ne tikai par *Leali SpA* un likvidācijas procesā esošā *Acciaierie e Ferriere Leali SpA*, bet arī *Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA* (līdz 1998. gada novembrim) darbību, kuru tiesību un saistību pārņēmēji tie bija. Pēc minētā datuma *Leali SpA* vienīgais ir atbildīgs par norādītajām darbībām. Uzņēmuma daļība vienošanās procesā ilga no 1989. gada 6. decembra līdz 2000. gada 27. jūnijam.

(19) Adresāti *Lucchini SpA* un likvidācijas procesā esošais *S.P. SpA* ir atbildīgi ne tikai par *Lucchini SpA* un *Siderpotenza SpA* (patlaban "S.P. SpA likvidācijas procesā"), bet arī kopīgo *Siderpotenza SpA* (līdz 1991. gadam) un *Lucchini Siderurgica SpA* (līdz 1997. gada beigām) darbību. No 1998. gada 9. jūnija līdz 1998. gada 30. novembrim uzņēmums turklāt nepiedalījās tajā vienošanās daļā, kas attiecas uz ražošanas vai pārdošanas apjomu ierobežošanu vai kontroli.

(20) Adresāts *Riva Fire SpA* ir *Riva SpA* juridiskais pēctecis, kuram tika adresēts 2002. gadā anulētais lēmums, jo uzņēmums bija atbildīgs ne tikai par *Riva SpA*, bet arī par *Fire Finanziaria SpA*, *Riva Prodotti Siderurgici SpA*, *Acciaierie e Ferriere di Galtarossa SpA* un *Acciaierie del Tanaro SpA* darbību. Uzņēmuma daļība vienošanās procesā ilga no 1989. gada 6. decembra līdz 2000. gada 27. jūnijam. No 1998. gada 1. maija līdz 1998. gada 30. novembrim uzņēmums turklāt nepiedalījās tajā vienošanās daļā, kas attiecas uz ražošanas vai pārdošanas apjomu ierobežošanu vai kontroli.

(21) Adresāti *Valsabbia Investimenti SpA* un *Ferriera Valsabbia SpA* ir atbildīgi ne tikai par *Valsabbia Investimenti SpA* un *Ferriera Valsabbia SpA*, bet arī par bijušo *Ferriera Valsabbia SpA* (līdz 2000. gadam) un vēl iepriekš pastāvējušu

Ferriera Valsabbia SpA (līdz 1990. gadam) darbību. Uzņēmuma dalība vienošanās procesā ilga no 1989. gada 6. decembra līdz 2000. gada 27. jūnijam.

spēju izraisīt ievērojamu kaitējumu konkurencei un lai noteiktu soda naudu tādā apmērā, kas nodrošinātu pietiekami preventīvu ietekmi.

(22) Visbeidzot, adresāti *Ferriere Nord SpA*, *IRO Industrie Riunite Odolesi SpA* ir tie paši uzņēmumi, kā arī tās pašas juridiskās personas ar vienādu juridisko nosaukumu, kuri veikuši darbības, kas saskaņā ar šo lēmumu ir Kopienas konkurences tiesību pārkāpums, uz ko norādījusi Komisija. *Ferriere Nord SpA* bija vienošanās dalībniece no 1993. gada 1. aprīļa līdz 2000. gada 4. jūlijam. No 1995. gada 13. jūnija līdz 1998. gada 27. septembrim *Ferriere Nord* nepiedalījās tajā vienošanās daļā, kas attiecas uz ražošanas vai pārdošanas apjomu ierobežošanu vai kontroli. *IRO Industrie Riunite Odolesi SpA* dalība vienošanās procesā ilga no 1989. gada 6. decembra līdz 2000. gada 27. jūnijam.

(27) Kā jau norādīts 2002. gadā anulētajā lēmumā, Komisija uzskata, ka šī lēmuma adresātu iegūtās tirgus daļas visā pēdējā pārkāpuma gadā (1999. gadā) neatspoguļo to patieso klātbūtni konkrētajā tirgū pārskata periodā. Laikposmā no 1990. gada līdz 1999. gadam tirgus daļas būtībā ir trīskāršojušās. Tāpēc, balstoties uz 1990.–1999. gada tirgus vidējām kvotām, iespējams noteikt trīs uzņēmumu grupu klātbūtni tirgū dilstošā secībā.

(28) Uzņēmumiem *Riva* un *Lucchini/Siderpotenza* nepieciešams paaugstināt aprēķināto soda naudas pamatsummu attiecībā pret konkrētā tirgus relatīvo apmēru, lai ņemtu vērā minēto uzņēmumu lielumu un kopējo peļņu. Šo uzņēmumu produkcijas apgrozība EOTK ir ievērojami augstāka nekā citiem uzņēmumiem tajā pašā nozarē. Turklāt, kā izriet no lietas dokumentiem, tad daudzos gadījumos šo uzņēmumu vadība bija tieši iesaistīta šajos pārkāpumos. Tomēr, lai sasniegtu pietiekami preventīvu ietekmi, nepieciešams paaugstināt soda naudas pamatsummu abiem minētajiem uzņēmumiem. Anulētajā lēmumā Komisija bija paaugstinājusi soda naudas pamatsummu uzņēmumam *Lucchini/Siderpotenza* par 225 % (jo tā produkcijas apgrozība EOTK ir apmēram trīs reizes augstāka nekā citiem lielākajiem uzņēmumiem) un par 375 % uzņēmumam *Riva*, kura kopējā apgrozība EOTK ir apmēram trīs reizes augstāka nekā *Lucchini/Siderpotenza*. Pašreizējā lēmumā uzņēmuma *Lucchini/Siderpotenza* koeficients ir samazināts par 200 %, jo attiecība starp *Lucchini/Siderpotenza* produkcijas apgrozījumu un citu uzņēmumu vislielāko apgrozījumu mainījās 2008. gadā (attiecība no 1:3 2001. gadā mainījās pret gandrīz 1:2 2008. gadā). Atkārtoti izskatot koeficientus, Komisija ņēma vērā arī paziņoto inflāciju un uzņēmumu apgrozījuma pieaugumu.

2.4. Soda naudas

(23) Soda naudu apjomu noteica, pamatojoties uz 1998. gada pamatnostādņiem par soda naudu aprēķinu. Atkārtoti pieņemtajā lēmumā noteikto naudas sodu apjoms, neskaitot vienu nelielu izņēmumu, praktiski nav mainījies salīdzinājumā ar to naudas sodu apjomu, ko noteica 2002. gadā anulētajā lēmumā, jo tiek izskatīts tas pats pārkāpums.

2.4.1. Pamatsumma

(24) Pārkāpums ir viena, kompleksa un pastāvīga vienošanās, kuras mērķis ir cenu noteikšana, pamatojoties uz kuru ir notikusi stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos ražošanas vai pārdošanas apjomu ierobežošana vai kontrole Itālijas tirgū. Būtībā šāda rīcība ir ļoti smags EOTK Līguma 65. panta 1. punkta pārkāpums. Kartelis bija izpleties visā Itālijas Republikas teritorijā. Tāpēc Komisija uzskata, ka adresāti ir izdarījuši ļoti smagu pārkāpumu. Tas, ka vienošanās ietekmēja tikai Itālijas tirgu, neļauj mazināt pārkāpuma smagumu no ļoti smaga uz smagu, jo jāņem vērā arī Itālijas ražošanas apjoms.

(25) Tomēr neatkarīgi no pārkāpuma nopietnības, nosakot soda naudas pamatsummu, Komisija ņēma vērā šī gadījuma specifiskās īpatnības attiecībā uz nacionālo tirgu, uz kuru šajā laikā attiecās īpaši EOTK dibināšanas līguma noteikumi un kurā uzņēmumi, kas ir lēmuma adresāti, pirmajā pārkāpuma periodā pārstāvēja ierobežotu konkrētā tirgus daļu.

2.4.1.1. Atšķirīga pieeja

(26) Ļoti smagu pārkāpumu kategorijā piedāvāt soda naudu skala ļauj piemērot uzņēmumiem atšķirīgu pieeju, lai ņemtu vērā pārkāpumu izdarītāju faktiskā ekonomiskā

2.4.1.2. Pārkāpuma ilgums

(29) Pārkāpums ir ildzis vairāk nekā desmit gadus un sešus mēnešus visos uzņēmumos, izņemot *Ferriere Nord SpA*, kurš pārkāpumā bijis iesaistīts vairāk nekā septiņus gadus. Turklāt soda naudas pamatsumma ir palielināta par 105 % visiem uzņēmumiem, izņemot *Ferriere Nord*, kuram tā palielināta par 70 %.

2.4.2. Atbildību pastiprinoši apstākļi

(30) Šajā gadījumā Komisija atklāja tikai vienu vainu pastiprinošu apstākli, t. i., uz *Ferriere Nord SpA* jau attiecas Komisijas 1989. gada 2. augusta lēmums par vienošanos attiecībā uz metināto režģu cenu noteikšanu un pārdošanas ierobežošanu (⁷).

(⁷) OV L 260, 6.9.1989., 1. lpp.

(31) Līdz ar to Komisija uzskata par nepieciešamu paaugstināt soda naudas pamatsummu *Ferriere Nord SpA* par 50 %.

2.4.3. Atbildību mīkstinoši apstākļi

(32) Komisija nav atklājusi nevienu vainu mīkstinošu apstākli.

2.4.4. 1996. gada Paziņojuma par iecietību piemērošana

(33) Komisija atzīst, ka *Ferriere Nord* tai ir sniegusi noderīgu informāciju, kas ļāva Komisijai labāk izprast vienošanās

darbības mehānismu. Komisija uzskata, ka tas atbilst paziņojuma D punkta pirmajam apakšpunktam, kurā norādīts, ka soda naudas summas samazinājums iespējams tad, ja pirms paziņojuma par iebildumiem nosūtīšanas uzņēmums sniedz Komisijai informāciju, dokumentus vai citus pierādījumus, kas veicina pārkāpuma esības konstatēšanu. Tāpēc Komisija uzskata par pamatotu piešķirt *Ferriere Nord SpA* 20 % soda naudas samazinājumu.

(34) Savukārt *Leali SpA* piedāvātā sadarbība neatbilst paziņojuma par iecietību D punktā minētajām prasībām.

3. LĒMUMĀ NOTEIKTĀS SODA NAUDAS SUMMAS

<i>Alfa Acciai SpA</i>	EUR 7,175 miljoni
<i>Feralpi Holding SpA (ex Feralpi Siderurgica SpA)</i>	EUR 10,25 miljoni
<i>Ferriere Nord SpA</i>	EUR 3,57 miljoni
<i>IRO Industrie Riunite Odolesi SpA</i>	EUR 3,58 miljoni
<i>Leali SpA un Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA likvidācijas procesā, kopīgi</i>	EUR 6,093 miljoni
<i>Leali SpA</i>	EUR 1,082 miljoni
<i>Lucchini SpA un S.P. SpA likvidācijas procesā (ex Siderpotenza SpA), kopīgi</i>	EUR 14,35 miljoni
<i>Riva Fire SpA (ex Riva Acciaio SpA)</i>	EUR 26,9 miljoni
<i>Valsabbia Investimenti SpA un Ferriera Valsabbia SpA, kopīgi</i>	EUR 10,25 miljoni

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2011/C 98/07)

Atbalsta Nr.: SA.32070 (2010/XA)

ktu un 3.–4. punktu. Atbalsta intensitāte ir līdz 100 %, un atbalstā neietilpst tiešie maksājumi ražotājiem.

Dalībvalsts: Igaunija

Reģions: Igaunija

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Põllumajandustootja asendamise toetus

Atbalsta Nr.: SA.32114 (2010/XA)

Dalībvalsts: Igaunija

Juridiskais pamats:

- 1) Maaelu ja põllumajandusturu korraldamise seaduse paragrahv 7 ja paragrahv 11;
- 2) Põllumajandusministri 8.9.2008. aasta määrus nr 90 „Põllumajandustootja asendamise toetuse saamiseks esitatavad nõuded, toetuse taotluse esitamise ja taotluse menetlemise kord”.

Reģions: Igaunija

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Hukkunud põllumajandusloomade hävitamise ja kokkuveo kulude katmine

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Gada kopsumma – EEK 8 057 999/EUR 515 000

Juridiskais pamats:

- 1) Loomatauditörje seadus paragrahv 18(1) ja paragrahv 18(2)

Atbalsta maksimālā intensitāte: Līdz 100 %

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Gadā – EUR 1 150 410 (EEK 18 000 005).

Īstenošanas datums: 2011. gada 1. janvāris

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Līdz 75 % no iznīcināšanas izmaksām;

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 2013. gada 31. decembris

līdz 100 % no aizvākšanas izmaksām.

Atbalsta mērķis: Tehniskā atbalsta sniegšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants)

Īstenošanas datums: 2011. gada 1. janvāris

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lopkopība (NACE kods A104)

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Põllumajandusministeerium
Lai tn 39/Lai tn 41
15056 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Atbalsta mērķis:

Lauksaimniecības produktu ražotājiem daļēji kompensēt kritušo lopu iznīcināšanas un savākšanas izmaksas. Tādējādi tiek nodrošināta prasībām atbilstoša kritušo lopu aizvākšana un minimizēta nelikumīga iznīcināšana.

Tīmekļa vietne:

<http://www.agri.ee/siseriiklikud-toetused/>

Pakalpojumu sniedzējs tiks izraudzīts starptautiska valsts iepirkuma konkursa rezultātā, iepirkuma līgums tiks slēgts atsevišķi par katru gadu. Valsts atbalsts par lopu savākšanu un iznīcināšanu tiek virzīts lopkopības nozarei (lauksaimniecības produktu ražotāji, kas tur lopus). Atbalstu neizmanto citādu blakusproduktu iznīcināšanai (piem., kaušanas atkritumiem utt.).

Papildu informācija: Atbalsts ir saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006, jo īpaši 15. panta 2. punkta b) apakšpun-

Valsts atbalstu lauksaimniecības produktu ražotājiem sniedz saskaņā ar 16. pantu. Attaisnotās izmaksas ir saskaņā ar 16. panta 1. punkta d) un f) apakšpunktu.

Apstiprinām, ka Igaunijai ir nepārtraukta programma kritušo lopu drošas aizvākšanas nodrošināšanai atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1774/2002.

Atbalsts tiek piešķirts subsidētu pakalpojumu veidā bez tiešiem maksājumiem ražotājiem.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecības produktu ražotāji (NACE kods A1)

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

*Põllumajandusministeerium
Lai tn 39/Lai tn 41
15056 Tallinn
EESTI/ESTONIA*

Tīmekļa vietne:

<http://www.agri.ee/index.php?id=53293>

Papildu informācija: Ar šo paziņojumu tiek grozīts paziņojums NN 52/08.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par procedūras sākšanu saistībā ar antidempinga izmeklēšanas daļēju atjaunošanu
attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kompresoru importu

(2011/C 98/08)

Komisija pēc savas ierosmes ir nolēmusi daļēji atjaunot antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kompresoru importu atbilstīgi 5. pantam 1995. gada 22. decembra Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽¹⁾ ("pamatregula"). Izmeklēšanas atjaunošana attieksies tikai uz to, lai pārbaudītu, vai konkrēti ražojuma veidi ir to antidempinga pasākumu darbības jomā, kurus noteica konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kompresoru importam.

1. Ražojums

Attiecīgais ražojums ir abvirzienu darbības kompresori (izņemot abvirzienu darbības kompresoru sūkņus), kuru ražotā plūsma nepārsniedz 2 m³ minūtē, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā un kurus patreiz deklarē ar KN kodiem ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 un ex 8414 80 51.

2. Attiecīgie pasākumi

Attiecīgais pasākums ir galīgs antidempinga maksājums ("attiecīgais pasākums"), ko nosaka Padomes Regula (EK) Nr. 261/2008⁽²⁾ attiecīgā ražojuma importam. Šā pasākuma termiņš beidzies 2010. gada 21. martā⁽³⁾.

3. Izmeklēšanas atjaunošanas pamatojums

Komisijas rīcībā ir informācija, kas norāda uz to, ka tā dēvētie minikompresori (t. i., kompresori bez tvertnes, kurus var darbināt ar 12 V strāvas avotu un uz kuriem attiecas ražojuma joma), nepārprotami ir atšķirīgi no pārējiem kompresoriem, kuriem piemēro attiecīgo pasākumu. Tādēļ ir lietderīgi apsvērt daļēju izmeklēšanas atjaunošanu, lai precizētu attiecīgā ražojuma jomu, pieņemtajam secinājumam, iespējams, piešķirot atpakaļejošu spēku no attiecīgo pasākumu ieviešanas datuma.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regula vēlāk aizstāta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.).

⁽²⁾ OV L 81, 20.3.2008., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 73, 23.3.2010., 39. lpp.

4. Procedūra

Komisija, apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka antidempinga izmeklēšanas daļēja atjaunošana ir pamatota, publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*⁽⁴⁾, ar šo daļēji atjauno antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kompresoru importu, kas bija sāka atbilstīgi pamatregulas 5. pantam.

Komisija pārbaudīs visu informāciju, ko iesniegušas ieinteresētās personas, lai noteiktu, vai minikompresori jāizslēdz no antidempinga pasākumu darbības jomas, kurus noteica ar Padomes Regulu (EK) Nr. 261/2008.

Ar šo visas ieinteresētās personas ir aicinātas paziņot savu viedokli un iesniegt informāciju un apstiprinošus pierādījumus. Šī informācija un apstiprinošie pierādījumi Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 5. punkta a) apakšpunktā minētajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklaut. Attiecīgais pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 5. punkta b) apakšpunktā minētajā termiņā.

5. Termiņi

a) *Personām, lai tās varētu pieteikties un iesniegt attiecīgo informāciju*

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā visu ieinteresēto personu sniegto informāciju, tām 40 dienu laikā no dienas, kad šis paziņojums publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās, sazinoties ar Komisiju, jāpaziņo savs viedoklis un jāiesniedz attiecīgā informācija. Jāievēro,

⁽⁴⁾ OV C 314, 21.12.2006., 2. lpp.

ka personas var izmantot lielāko daļu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību tikai tad, ja tās ir pieteikušās iepriekš minētajā termiņā.

b) *Uzklausīšana*

Turklāt visas ieinteresētās personas šajā pašā 40 dienu termiņā var pieprasīt, lai Komisija tās uzklausītu.

6. Rakstiski iesniedzamie dokumenti un sarakste

Visi ieinteresēto personu dokumenti un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski drukātā veidā vai elektroniski, un jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Ja ieinteresētajai personai tehnisku iemeslu dēļ nav iespējams informāciju un pieprasījumus iesniegt elektroniski, tai nekavējoties jāinformē Komisija.

Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, pievieno norādi "Limited (1)".

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "Limited", saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jā sagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "For inspection by interested parties". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciāli iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nesagatavo tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā veidā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā.

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22956505

7. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona atsakās nodrošināt piekļuvi vajadzīgajai informācijai vai to nenodrošina noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, var izdarīt pozitīvus vai negatīvus pagaidu vai galīgos konstatējumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to var neņemt vērā un var izmantot pieejamos faktus.

Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji, un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, izmeklēšanas rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

8. Personas datu apstrāde

Jāņem vērā, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (2).

9. Uzklausīšanas amatpersona

Turklāt tiek norādīts, ka ieinteresētās personas var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušanas amatpersonas iekļaušanos, ja tās uzskata, ka tām radušās grūtības īstenot savas tiesības uz aizstāvību. Šī amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot mediāciju procedūras jautājumos, kas skar šo personu interešu aizstāvību šajā procedūrā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un viedokļu rakstisku un/vai mutisku iesniegšanu.

Ieinteresētās personas var atrast papildu informāciju un kontakttinformāciju uzklaušanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

(1) Šis dokuments ir konfidenciāls saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada VVTT VI panta īstenošanu (Anti-dempinga nolīgums). Tas arī ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

(2) OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6156 – *JCDecaux/Bolloré/JV*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/C 98/09)

1. Komisija 2011. gada 23. martā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmumi *JCDecaux Asie Holding*, kas pieder grupai *JCDecaux* ("*JCDecaux*", Francija), un *Socopao*, kas pieder grupai *Bolloré* ("*Bolloré*", Francija), Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār kopuzņēmumu *JCDecaux Bolloré Holding* ("*JV*", Francija), iegādājoties akcijas jaunizveidotā uzņēmumā, kas veido kopuzņēmumu.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *JCDecaux*: Francijas grupa, kas darbojas vides reklāmas jomā 56 valstīs visā pasaulē,

— *Bolloré*: Francijas grupa, kas darbojas dažādās jomā, piemēram, plastmasas plēves, akumulatoru un enerģijas uzglabāšanas iekārtu ražošana, biļešu pārdošanas automātu un termināļu, piekļuves kontroles sistēmu izstrāde, ražošana un tirdzniecība, elektroenerģijas sadale, starptautiska transporta un loģistikas komisija, komunikācija un plašsaziņas līdzekļi, un ostu, dzelzceļu koncesiju un plantāciju ekspluatācija,

— *JV*: vides reklāma Kamerūnā un vēlāk, iespējams, citās Āfrikas kontinenta valstīs.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6156 – *JCDecaux/Bolloré/JV* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam – Atcelšana**Līgumslēdzējas iestādes pieprasījums**

(2011/C 98/10)

Komisija 2010. gada 18. oktobrī saņēma pieprasījumu atbilstoši 30. panta 5. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs ⁽¹⁾.

Šis pieprasījums, ko nozares līgumslēdzēju iestāžu vārdā iesniegusi *Assomineraria*, Itālijas naftas un kalnrūpniecības nozares asociācija, attiecas uz naftas un gāzes izpēti un ieguvu minētajā valstī. Pieprasījums tika publicēts OV C 290, 27.10.2010., 20. lpp. Sākotnējais termiņš bija 2011. gada 19. janvāris. Šis termiņš tika pagarināts līdz 2011. gada 19. aprīlim, paziņojums par termiņa pagarinājumu tika publicēts OV C 343, 17.12.2010., 31. lpp.

2011. gada 22. martā iesniedzējs atsauca minēto pieprasījumu, kurš tātad jāuzskata par spēkā neesošu. No tā izriet, ka nav jāpieņem lēmums par iespējamu 30. panta 1. punkta piemērošanu minētajām Itālijas nozarēm. Tāpēc Direktīvu 2004/17/EK turpina piemērot gadījumos, kad līgumslēdzējas iestādes piešķir līgumus, lai nodrošinātu naftas un gāzes izpēti un ieguvu Itālijā, kā arī tad, kad tie organizē konkursus minēto darbību veikšanai šajos ģeogrāfiskajos apgabalos.

⁽¹⁾ OV L 134, 30.4.2004., 1. lpp.

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2011/C 98/10

Paziņojums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam – Atcelšana – Līgumslēdzējas iestādes pieprasījums 25



Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

